17 MARS 1953
2
Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 28 février 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 mai 1952 allouant des primes aux ouvriers qui s'engagent pour le travail du fond de la mine", a donné le 3 mars 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e Februari 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 Mei 1952 tot toekenning van premiën aan de arbeiders die zich laten aanwerven voor ondergrondse mijnarbeid", heeft de 3e Maart 1953 het volgend advies gegeven :

I.

L'arrêté-loi du 14 avril 1945, modifié par l'arrêté-loi du 29 novembre 1945, prévoit l'allocation de primes aux travailleurs belges et étrangers qui s'engagent pour le travail du fond de la mine.

La loi du 27 mai 1952 contenant le budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale a majoré le crédit destiné au paiement de ces primes. Le Gouvernement a justifié cette majoration par la nécessité "de modifier l'octroi de la prime aux ouvriers belges" (Doc. parl., Chambre, Sess. 1951-52, n° 108).

L'arrêté royal du 28 mai 1952, que le projet a pour objet de modifier, a pour seule base légale cette même loi budgétaire.

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'il est de mauvaise technique de soumettre la même matière à deux régimes différents, le premier légal et permanent, le second réglementaire et temporaire puisque fondé sur la loi budgétaire.

II.

Le projet a pour effet de remplacer les dispositions essentielles de l'arrêté royal du 28 mai 1952 allouant des primes aux ouvriers qui s'engagent pour le travail du fond de la mine. Le Conseil d'Etat estime préférable de remplacer tout l'arrêté par un nouveau texte.

.../...

Le Conseil d'Etat propose en conséquence de rédiger l'intitulé et le dispositif du projet ainsi qu'il suit :

ARRETE ROYAL ALLOUANT DES PRIMES SUPPLEMENTAIRES AUX OUVRIERS BELGES QUI S'ENGAGENT POUR LE TRAVAIL DU FOND DE LA MINE.

.....

Article 1er.-

L'Office national du placement et du chômage accorde aux travailleurs belges recrutés pour les travaux du fond des charbonnages et qui n'ont jamais été occupés antérieurement à ces travaux, en supplément des primes octroyées en vertu de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 modifié par l'arrêté-loi du 29 novembre 1945, des primes s'élevant à :

a) 500 francs, s'ils souscrivent un second engagement de six mois;

b) 2.000 francs, s'ils souscrivent, au plus tard trente jours après l'expiration de l'engagement de six mois prévu sous a, un nouvel engagement de douze mois.

Article 2.-

Les primes ne sont dues que si l'engagement a été remis ou transmis au bureau régional de

.../...

l'Office national du placement et du chômage, au plus tard le quarante-cinquième jour après l'expiration de l'engagement de six mois prévu à l'article 1er, a.

Article 3.-

Le directeur général de l'Office national du placement et du chômage peut relever de la forclusion prévue aux articles 1er et 2, le travailleur qui établit que l'engagement n'a pu être soit souscrit, soit remis ou transmis au bureau régional de l'Office national du placement et du chômage dans les délais prescrits, pour un motif de force majeure ou pour des raisons indépendantes de sa volonté.

Article 4.-

Les primes sont intégralement récupérées lorsque, pour un motif dépendant de sa volonté, le travailleur ne respecte pas l'engagement qu'il a souscrit.

Article 5.-

L'arrêté royal du 28 mai 1952 allouant des primes aux ouvriers qui s'engagent pour le travail du fond de la mine, est abrogé.

.../...

Article 6.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er avril 1952.

Article 7.-

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

I.

De besluitwet van 14 April 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 29 November 1945, bepaalt dat premiën worden toegekend aan de Belgische en buitenlandse arbeiders die zich voor ondergrondse arbeid laten aanwerven.

De wet van 27 Mei 1952 houdende de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg heeft het krediet voor de uitkering van die premieën verhoogd. Om die verhoging te verantwoorden,heeft de Regering zich beroepen op de noodzaak om "de toekenning van de premie aan de Belgische werklieden ... te wijzigen" (Parl.Doc., Kamer, Zitt. 1951-1952, nr 108).

Voor het koninklijk besluit van 28 Mei 1952, tot wijziging waarvan het ontwerp strekt, is diezelfde begrotingswet de enige rechtsgrond.

De Raad van State acht het een verkeerde techniek, voor een zelfde materie twee verschillende regelingen te treffen, de ene wettelijk en blijvend, de andere reglementair en voorbijgaand want steunend op de begrotingswet.

II.

Het ontwerp leidt tot vervanging van de hoofdbepalingen van het koninklijk besluit van 28 Mei 1952 tot toekenning van premiën aan de arbeiders die zich laten aanwerven voor ondergrondse arbeid. De Raad van State acht het verkieslijk, het hele besluit door een nieuwe tekst te vervangen.

.../...

Derhalve stelt de Raad van State voor, de titel en het beschikkend gedeelte van het ontwerp als volgt te stellen :

KONINKLIJK BESLUIT TOT TOEKENNING VAN AANVULLENDE PREMIEN AAN DE BELGISCHE ARBEIDERS DIE ZICH LATEN AANWERVEN VOOR ONDERGRONDSE MIJNARBEID.

.....

Artikel 1.-

De Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid verleent aan de Belgische arbeiders, die voor ondergrondse arbeid in de kolenmijnen zijn aangeworven en die voorheen nooit zodanige arbeid hebben verricht, boven de premiën toegekend krachtens de besluitwet van 14 April 1945 gewijzigd bij de besluitwet van 29 November 1945, premiën ten bedrage van :

a) 500 frank, indien zij een tweede verbintenis van zes maanden aangaan ;

b) 2.000 frank, indien zij, uiterlijk dertig dagen na het verstrijken van de verbintenis van zes maanden bedoeld onder a , een nieuwe verbintenis van twaalf maanden aangaan.

.../...

Artikel 2.-

De premiën zijn pas verschuldigd wanneer de verbintenis aan het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid is afgegeven of overgemaakt uiterlijk de vijf en veertigste dag na het verstrijken van de verbintenis van zes maanden bedoeld onder artikel 1, a.

Artikel 3.-

De directeur-generaal van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid kan van de uitsluiting in de artikelen 1 en 2 bedoeld, de arbeider ontheffen die aantoont dat, wegens overmacht of om redenen onafhankelijk van zijn wil, de verbintenis niet binnen de gestelde termijnen, hetzij ondertekend, hetzij aan het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid afgegeven of overgemaakt kon worden.

Artikel 4.-

De premiën worden integraal teruggevorderd wanneer de arbeider, om een reden afhankelijk van zijn wil, de aangegane verbintenis niet nakomt.

.../...

Artikel 5.-

Het koninklijk besluit van 28 Mei 1952 tot toekenning van premiën aan de arbeiders die zich laten aanwerven voor ondergrondse mijnarbeid wordt opgeheven.

Artikel 6.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 April 1952.

Artikel 7.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
de Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat	
G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State	
G. PIQUET,	greffier adjoint,	greffier
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953. — De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat, — De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.